

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80624315
Del/Note Nb: 80624315
Fecha Exp : 22.11.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:370567
Fazón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 2469LBS
Plate Nb : 2469LBS
Remorque : HROB6754
Remoc.plate : HROB6754

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Obs
		Quantity	Delivered		Package	Reference	Box	Label	Qty/box	Order Nb.	
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	50		PZA	TBA-501494		002	24861306/24864080	25	550004630701	
					TBA-501711		012				
Peso neto total : 401,800		Peso bruto total : 530,200		Total net weight :		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 002		Total Nb.of palets or containers:	

5013805158
KUEHNEMAGEL S.R.L.
ASSEMBLAGE MERCE
Quantità dichiarata: 50
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 27/11/2024
Firma

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Almacén / Warehouse Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MATCUREN
Fagor Ederlan
S. Coop.

1. Cargador/contratista (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contract carrier (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasalekua, 7
20540 - IESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: B37-201...

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de mercancías por carretera (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention for the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2. Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)
MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLANINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

16. Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)
TransDIOR, SL
C/ Francisco Arillo, 40
19004 Guadalajara España
Tel.: +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

3. Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO BARI ITALIA

Referencia/Transportista / M.A.T.R.I.C.U.L.A.
Vehículo / Remolque o Semirremolque
Distancia / Km. **2469/25.11.2024**
Licencia Compañía N.º

4. Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place, and date of taking over of goods (place, country, date)
ARLISATE ESPANA 22.11.2024

17. Porteador sucesivo (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successif (CIF, nom, domicile) / Successive carrier (CIF, name, address)
CASCIONE INTERNATIONAL SRL
VIA S. SABA, 28/A - 70139 Bari (BA)
P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N
Numero REA: BA-636441

5. Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents
80624309 112/15

18. Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations
El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.

6. Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers	7. Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages	8. Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package	9. Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods	10. Nº estadístico - N° statistique - Statistical number	11. Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.	12. Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3

1. - 15	16	17	18	19	20	21	22
Clase	Classe	Classe	Classe	Classe	Classe	Classe	Classe
Classe	Classe	Classe	Classe	Classe	Classe	Classe	Classe

13. Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
Reido-80624309/12/15

19. Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13.bis. Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20. A pagar por / To be paid by	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte / Carriage Charges / Descuentos / Deductions			
Líquido / Balance / Suplementos / Supplem. Charges / Gastos accesorios / Other expenses			
TOTAL			

14. Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

15. Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21. Formalizado en / Etabli en / Established in
Aracati
22. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender
Fagor Ederlan
S. Ger

23. Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier
TransDIOR
24. Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received
27 NOV 2024
Ricevuto con riserva di verne su qualità e quantità

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación obligatoria, entre la certificación obligatoria, la última línea del cuadro de clasificación, la cifra y en su caso, la letra. En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.